FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DE CA

Province Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — S. District No. 3 4 — Enumeration District / Districts du recenseur — No. 21 — in / dans — Quartier Dalhousie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 19091

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. Ellis Enumerator. / Recenseur.

SURRENDERED IN THE OFFICE OF VISITATION. / SUPERVISÉS DANS L'OFFICE DES VISITEURS.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (If outside or parish, city, town or village, give name of concession or lot, or township or parish. If in city, town or village, give street and house number if known, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village, donner le nom de la concession ou lot ou No, de subdivision pour la ferme; si dans la cité, la ville ou le village, donner les autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire outre ou défaut de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as for farm, factory, shop, office, mine, railway, etc. / Mentionner où la personne est employée, par ex. pour ferme, fabrique, magasin, bureau, mine, chemin de fer, etc.	Number employed by firm at this occupation or trade. / Nombre employés par la firme à cette occupation ou métier.	Wages received per week, month or year. / Salaire reçu par semaine, mois ou année.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à autre occupation.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Total des gains en 1910 de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than principal occupation or trade, if any. / Total des gains en 1910 d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Has person been employed by the hour—Yes or No. / Personne employée à l'heure—Oui ou Non.	Insurance on buildings. / Assurance sur bâtisses.	Insurance on personal effects. / Assurance sur effets mobiliers.	Cost of insurance in preceding year. / Coût de l'assurance pendant l'année précédente.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person speak English or French? / Cette personne peut-elle parler l'anglais ou le français?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
170	189	Duncan	Gordon	45	fils	c	juillet	1866	12	Ont			islandais	Can	Meth.																10	"	"	a				
		"	Clarence	"	"	m	"	c	juin	98	6	"			"	"	"																		a				
		"	Gertrude	"	"	f	fille	c	déc	06	4	"			"	"	"																		a				
		"	Bernard	"	"	m	fils	c	déc	06	4	"			"	"	"																		a				
171	188	Leggett	Harry	39	"	m	Chef	m	jan	1872	36	"			islandais	"	E. Ang	Emp. civil												2000.	2000	74.00		"	"	a			
		"	Maxime	"	"	f	épouse	m	sept	1874	31	"			Canadienne	"	"																	"	"	a			
		"	Gertrude	"	"	f	fille	c	fév	1900	2	"			islandaise	"	"																	"	"	a			
172	187	Dillon	Frederick	37	"	m	Chef	m	janv	1874	37	Irl			"	"	Cath R.	Emp. civil												2000.		5000		"	"	a			
		"	Margaret	"	"	f	épouse	m	avril	1880	31	islande			"	"	"																	"	"	a			
		"	Kathleen	"	"	f	fille	c	août	1904	19	M. E.			"	"	"																	"	"	a			
		"	Marjorie	"	"	f	"	c	"	1905	15	"	"		"	"	"																10	"	"	a				
173	186	Smoke	Andrew	64	Cambridge	m	Chef	m	août	1847	23	Ang			Ecossais	"	Baptiste	machiniste												3000.		80.00		"	"	a			
		"	Helen	"	"	f	épouse	m	fév	1854	27	"			"	"	"																	"	"	a			
		"	Dorothy	"	"	f	fille	c	mai	1903	8	"			"	"	"																8	"	"	a			
		"	Ruth	"	"	f	"	c	juin	1903	7	"			"	"	"																8	"	"	a			
		"	Muriel	"	"	f	"	c	avril	1906	5	"			"	"	"																		a				
174	185	St Paul Bertram		42	"	f	Chef	c	juillet	1870	60	Ire			Franc	"	Cath R	[illegible]																"	"	a			
		M. Cleophas		"	"	f		c	sept	1875	35	"			France	"	Cath R.																	"	"	a			
		Ste Hermenegilde		"	"	f		c	Oct	1882	28	Ire			France	"	Cath R.																	"	"	a			
		" Marie des Anges		"	"	f	Soeurs de la Providence	c	nov	1887	70	"			"	"	"																	"	"	a			
		" " du Calvaire		"	"	f		c	nov	1872	38	Ire			France	"	Cath R.																	"	"	a			
		" " de Patricia		"	"	f		c	avril	1883	29	"			"	"	"																	"	"	a			
		" Adelaide		"	"	f		c	mars	1882	24	E. U.	1901		France	"	Cath R.																	"	"	a			
		" St Jean		"	"	f		c	nov	1886	20	Ire			"	"	"																	"	"	a			
		" Alma		"	"	f		c	mars	1884	22	"			"	"	"																	"	"	a			
		" Marguerite		"	"	f		c	"	1886	25	"			"	"	"																	"	"	a			
		" Marie de Lourdes		"	"	f		c	sept	1883	28	Ire			"	"	"																	"	"	a			
		" Francis Xavier		"	"	f		c	janv	1887	24	"			"	"	"																	"	"	a			
		Estelle Madeleine		"	"	f		c	déc	1890	20	"			"	"	"																	"	"	a			
		Augustin		"	"	f		c	janv	1895	16	Ont			Anglais	"	"																	"	"	a			
		Liliane		"	"	f			fév	1911	0	"			Franc	"	"																	"	"	a			
		Judith		"	"	f			Sept	1870	40	Ire			Franc	"	"																	"	"	a			
		Evelyn		"	"	f			fév	1908	3	[illegible]	1874		[illegible]	"	"																	"	"	a			
		Julia		"	"	f			fév	1869	42	Ont			France	"	"																	"	"	a			
		Leo		"	"	f			mai	1879	42	E. U.	1895		[illegible]	"	"																	"	"	a			
		Emma		"	"	f			mai	1878	33	Ire			France	"	"																	"	"	a			
		Bertha		"	"	f			jan	1876	35	Angleterre			[illegible]	"	"																	"	"	a			
		Brigitte		"	"	f			Oct	1870	40	Ire			[illegible]	"	"																	"	"	a			
		Etta		"	"	f			juin	1890	20	Ont			Polonaise	"	"																	"	"	a			
		Cedric		"	"	f			nov	1893	27	Ire			France	"	"																	"	"	a			
		Celestine		"	"	f			mars	1887	24	"			Anglaise	"	"																	"	"	a			
		Pierre Marquette		"	"	f	Gardien de la Cité		Sept	1888	23	E. U.			Canadien	"	"																	"	"	a			
		Desrosiers Marie Louise		"	"	f	"	c	Juillet	1885	12	Ire			France	"	"																	"	"	a			
		McKenzie Margaret		"	"	f	"	c	Oct	1899	21	Ont			Islandaise	"	"																	"	"	a			
		Healy Harold		"	"	f			Mars	1897	14	Ont			Islandais	"	"																	"	"	a			
		Le Petit Dr Lemay		"	"	f			Décembre	1849	61	Que			Canada	"	"																	"	"	a			
		Jean L'Evangeliste		"	"	f			Avril	1849	61	Ire			France	"	"																	"	"	a			
		Samuel Beatrice		"	"	f			Avril	1878	33	Angleterre			Anglaise	"	"																	"	"	a			
		Burdon Isabel		"	"	f			Octobre	1879	32	Ecosse			Ecosse	"	"																	"	"	a			
		Brown Philomene		"	"	f			Août	1879	32	Ont			France	"	"																	"	"	a			